

KI MU AK 2018

-

Euskadiko Film Laburrak
Selección de Cortometrajes Vascos
Selection of Basque Short Films

-





Euskadiko Film Laburrak
Selección de Cortometrajes Vascos
Selection of Basque Short Films

01. Euskara	2
02. Español	3
03. English	4
04. Français	5
05. Italiano	6
06. Deutsch	7
07. Português	8

AMA

Zuzendaritza
Josu Martinez

Gidoia
Josu Martinez

Ekoizpena
ADABAKI EKOIZPENAK
Mikel Arredondo, Lutxo Egia

Ekoizpen zuzendaritza
Mikel Arredondo

Argazki zuzendaritza
Hibai Castro Egia, Goizeder Saez de la Fuente

Kameralaria
Hibai Castro Egia

Zuzendaritza artistikoa
Izaskun Urkijo

Edizioa
Maialen Sarasua

Soinua
Paul Irazabal

Soinu muntaia
Xanti Salvador

Efektu bereziak
Alex Argoitia

Antzezleak
Bea Kurutxarri, Mila Arrangoitz, Aline Etxeberri, Jojo Bidart, Gabriel Durruti, Manex Bidart

Iraupena
7:20

Jatorrizko formatua
HD

Generoa
Drama

Jatorrizko bertsioa
Euskara eta frantsesa

Sinopsia

1915eko uda. Baxe Nafarroako Baigorri herriko auzo urrun batean, emakume bat gutun baten esperoan bizi da.

Zuzendariaren biografia

Barakaldo, 1986. Lanbidez, Euskal Herriko Unibertsitateko Ikus-entzunezko komunikazio saileko ikerlari eta irakaslea. Zinemagintzan, sei dokumental luze zuzendu ditu, besteak beste. Ipar Euskal Herrian kokatutako Gastibeltza Filmak ekoiztetxearen sortzailea ere bada eta literatura mailan, hiru saiakera liburu publikatu ditu.

Zuzendariaren filmografia

2018 Gure oroitzapenak (fikzioa) - Kolektiboa
2018 Amets kontrabandista (dokumentala)
2015 Gure sorlekuaren bila (dokumentala) 75'
2012 Barrura begiratzeko leihoak (dokumentala) 95'
- Kolektiboa
2010 Prohibido recordar (dokumentala) 53'
2010 Sagarren denbora (dokumentala) 67'
2009 Itsasoaren alaba (dokumentala) 52'
2008 Looking For Mister X (fikzioa)

AMA

Madre

Dirección
Josu Martinez

Guión
Josu Martinez

Producción
ADABAKI EKOIZPENAK
Mikel Arredondo, Lutxo Egia

Dirección de producción
Mikel Arredondo

Dirección de fotografía
Hibai Castro Egia, Goizeder Saez de la Fuente

Operador de cámara
Hibai Castro Egia

Dirección artística
Izaskun Urkijo

Montaje
Maialen Sarasua

Sonido
Paul Irazabal

Montaje de sonido
Xanti Salvador

Efectos especiales
Alex Argoitia

Intérpretes
Bea Kurutxarri, Mila Arrangoitz, Aline Etxeberri, Jojo Bidart, Gabriel Durruti, Manex Bidart

Duración
7:20

Formato original
HD

Género
Drama

Versión original
Euskera y francés

Sinopsis
Verano de 1915. En una aldea del Pirineo vasco-francés, una mujer vive esperando una carta.

Biografía del director
Barakaldo, 1986. Profesor e investigador en la facultad de Comunicación Audiovisual de la Universidad del País Vasco. Ha dirigido seis largometrajes documentales, entre otros trabajos. También es cofundador de la productora radicada en Lapurdi Gastibeltza Filmak, y ha publicado además tres ensayos.

Filmografía del director
2018 Gure oroitzenak (ficción) - Colectivo
2018 Amets kontrabandista (documental)
2015 Gure sorlekuaren bila (documental) 75'
2012 Barrura begiratzeko leihoak (documental) 95'
- Colectivo
2010 Prohibido recordar (documental) 53'
2010 Sagarren denbora (documental) 67'
2009 Itsasoaren alaba (documental) 52'
2008 Looking For Mister X (ficción)

AMA

Mother

Direction

Josu Martinez

Screenplay

Josu Martinez

Production

ADABAKI EKOIZPENAK

Mikel Arredondo, Lutxo Egia

Production management

Mikel Arredondo

Cinematographers

Hibai Castro Egia, Goizeder Saez de la Fuente

Camera operator

Hibai Castro Egia

Art Direction

Izaskun Urkijo

Editing

Maialen Sarasua

Sound

Paul Irazabal

Sound editing

Xanti Salvador

Special effects

Alex Argoitia

Cast

Bea Kurutzarri, Mila Arrangoitz, Aline Etxeberri, Jojo Bidart, Gabriel Durruti, Manex Bidart

Running time

7:20

Original format

HD

Genre

Drama

Original version

Basque and French

Synopsis

It is the summer of 1915. In a village in the French Basque Pyrenees, a woman lives waiting for a letter.

Director's biography

Barakaldo, 1986. He is a professor and researcher in the Faculty of Audiovisual Communication of the University of the Basque Country. He has directed six feature films, among other works. He is also co-founder of the production company based in Labourd Gastibelzeta Filmak, and has also published three essays.

Director's filmography

2018 Gure oroitzapenak (fiction) - Collective
2018 Amets kontrabandista (documentary)
2015 Gure sorlekuaren bila (documentary) 75'
2012 Barrura begiratzeko leihoak (documentary)
95' - Collective
2010 Prohibido recordar (documentary) 53'
2010 Sagarren denbora (documentary) 67'
2009 Itsasoaren alaba (documentary) 52'
2008 Looking For Mister X (fiction)

AMA

Mère

Réalisation

Josu Martinez

Scénario

Josu Martinez

Production

ADABAKI EKOIZPENAK

Mikel Arredondo, Lutxo Egia

Direction de production

Mikel Arredondo

Direction de la photographie

Hibai Castro Egia, Goizeder Saez de la Fuente

Cadreur

Hibai Castro Egia

Décors

Izaskun Urkijo

Montage

Maialen Sarasua

Son

Paul Irazabal

Montage du son

Xanti Salvador

Effets spéciaux

Alex Argoitia

Acteurs

Bea Kurutzarri, Mila Arrangoitz, Aline Etxeberri, Jojo Bidart, Gabriel Durruti, Manex Bidart

Durée

7:20

Format original

HD

Genre

Drame

Version originale

Basque et français

Synopsis

Été 1915. Dans un petit village du Pays basque français, une femme vit dans l'attente d'une lettre.

Biographie du réalisateur

Barakaldo, 1986. Professeur et chercheur à la faculté de Communication audiovisuelle de l'Université du Pays basque. Il a réalisé six longs métrages documentaires, entre autres. Il a également cofondé la société de production située en Labourd, Gastibeltza Filmak, et a publié trois essais.

Filmographie du réalisateur

**2018 Gure oroitzapenak (fiction) - Collectif
2018 Amets kontrabandista (documentaire)
2015 Gure sorlekuaren bila (documentaire) 75'
2012 Barrura begiratzeko leihoak (documentaire)
95' - Collectif
2010 Prohibido recordar (documentaire) 53'
2010 Sagarren denbora (documentaire) 67'
2009 Itsasoaren alaba (documentaire) 52'
2008 Looking For Mister X (fiction)**

AMA

Madre

Regia

Josu Martinez

Sceneggiatura

Josu Martinez

Produzione

ADABAKI EKOIZPENAK

Mikel Arredondo, Lutxo Egia

Direzione di produzione

Mikel Arredondo

Direttori della fotografia

Hibai Castro Egia, Goizeder Saez de la Fuente

Cineoperatore

Hibai Castro Egia

Scenografia

Izaskun Urkijo

Montaggio

Maialen Sarasua

Suono

Paul Irazabal

Montaggio del suono

Xanti Salvador

Effetti speciali

Alex Argoitia

Cast

Bea Kurutzarri, Mila Arrangoitz, Aline Etxeberri, Jojo Bidart, Gabriel Durruti, Manex Bidart

Durata

7:20

Formato originale

HD

Genere

Dramma

Versione originale

Basco e francese

**KI
MU
AK** 

Euskadiko Film Laburak
Selección de Cortometrajes Vascos
Selection of Basque Short Films

Sinossi

Estate del 1915. In un villaggio dei Pirenei basco-francesi, una donna vive aspettando una lettera.

Biografia del regista

Barakaldo, 1986. Professore e ricercatore presso la facoltà di Comunicazione Audiovisiva dell'Università dei Paesi Baschi. Ha diretto, tra gli altri lavori, sei lungometraggi documentari. Inoltre, è cofondatore della casa di produzione Gastibeltza Filmak con sede a Lapurdi (Paesi Baschi francesi) e ha pubblicato tre saggi.

Filmografia del regista

2018 Gure oroitzapenak (finzione) - Collettivo

2018 Amets kontrabandista (documentario)

2015 Gure sorlekuaren bila (documentario) 75'

2012 Barrura begiratzeko leihoak (documentario) 95' - Collettivo

2010 Prohibido recordar (documentario) 53'

2010 Sagarren denbora (documentario) 67'

2009 Itsasoaren alaba (documentario) 52'

2008 Looking For Mister X (finzione)

AMA Mutter

Regie

Josu Martinez

Drehbuch

Josu Martinez

Produktion

ADABAKI EKOIZPENAK

Mikel Arredondo, Lutxo Egia

Produktionsleitung

Mikel Arredondo

Bildregie

Hibai Castro Egia, Goizeder Saez de la Fuente

Kameramann

Hibai Castro Egia

Szenenbild

Izaskun Urkijo

Schnitt

Maialen Sarasua

Ton

Paul Irazabal

Tonschnitt

Xanti Salvador

Spezialeffekte

Alex Argoitia

Besetzung

Bea Kurutzarri, Mila Arrangoitz, Aline Etxeberri, Jojo Bidart, Gabriel Durruti, Manex Bidart

Länge

7:20

Original Format

HD

Genre

Drame

Originalfassung

Baskisch und Französisch

Synopse

Sommer 1915. In einem Dorf in den französisch-baskischen Pyrenäen lebt eine Frau, die auf einen Brief wartet.

Biographie

Barakaldo, 1986. Professor und Forscher an der Fakultät für audiovisuelle Kommunikation, Universität des Baskenlandes. Unter anderen Werken führe er bei sechs Dokumentarspielfilmen die Regie. Zudem ist er Mitgründer der in der Provinz Lapurdi (französisches Baskenland) angesiedelten Filmgesellschaft Gastibeltza Filmak und hat darüber hinaus drei Essays veröffentlicht.

Filmographie

2018 Gure oroitzapenak (Fiktion) - Kollektiv
2018 Amets kontrabandista (Dokumentarfilm)
2015 Gure sorlekuaren bila (Dokumentarfilm) 75'
2012 Barrura begiratzeko leihoak (Dokumentarfilm) 95' - Kollektiv
2010 Prohibido recordar (Dokumentarfilm) 53'
2010 Sagarren denbora (Dokumentarfilm) 67'
2009 Itsasoaren alaba (Dokumentarfilm) 52'
2008 Looking For Mister X (Fiktion)

AMA

Mãe

Realizador
Josu Martinez

Argumento
Josu Martinez

Produção
ADABAKI EKOIZPENAK
Mikel Arredondo, Lutxo Egia

Direção de produção
Mikel Arredondo

Direção de fotografia
Hibai Castro Egia, Goizeder Saez de la Fuente

Operador de câmara
Hibai Castro Egia

Direção de arte
Izaskun Urkijo

Montagem
Maialen Sarasua

Som
Paul Irazabal

Montagem de som
Xanti Salvador

Efeitos especiais
Alex Argoitia

Elenco
Bea Kurutzarri, Mila Arrangoitz, Aline Etxeberri, Jojo Bidart, Gabriel Durruti, Manex Bidart

Duração
7:20

Formato original
HD

Género
Drama

Versão original
Basco e francês

Sinopse

Verão de 1915. Numa aldeia do Pireneu basco-francês, uma mulher vive à espera de uma carta.

Biografia do realizador

Barakaldo, 1986. Professor e investigador na faculdade de Comunicação Audiovisual da Universidade do País Basco. Realizou seis longas-metragens documentais, entre outros trabalhos. Também é cofundador da produtora radicada em Lapurdi (País Basco francês) Gastibeltza Filmak, e publicou ainda três ensaios.

Filmografia do realizador

2018 Gure oroitzapenak (ficção) - Coletivo
2018 Amets kontrabandista (documentário)
2015 Gure sorlekuaren bila (documentário) 75'
2012 Barrura begiratzeko leihoak (documentário) 95' - Coletivo
2010 Prohibido recordar (documentário) 53'
2010 Sagarren denbora (documentário) 67'
2009 Itsasoaren alaba (documentário) 52'
2008 Looking For Mister X (ficção)